

PACIENTSKÉ PŘEKLÁDACÍ ZAŘÍZENÍ RAMED

PATIENT TRANSFER UNIT RAMED



Pacientské překládací zařízení RAMED je určeno k pohodlnému a bezpečnému překládání pacientů z postele na pracovní desku operačního stolu a naopak. Představuje v současnosti špičkové řešení oddělení sterilních prostor operačních sálů od nesterilního okolí. Použití tohoto zařízení výrazně ulehčuje práci obslužného personálu při manipulaci s pacientem v souvislosti s jeho uložením na pracovní desku operačního stolu před operací a do postele po provedeném operačním zákroku. Pro pacienta je celý proces překládky příjemnější a nezvyšuje jeho stresové zatížení. Elektrický zdvih překládací desky pohodlně vyřeší rozdíl mezi výškou pracovní desky operačního stolu umístěné na transportním vozíku a výškou postele. Elektrický stranový posuv celé překládací desky a rovněž elektrický posuv pásu po překládací desce umožňuje přesunutí pacienta mezi čistými prostory operačních sálů a okolním prostředím. Mikroprocesorem řízený současný stranový pohyb překládací desky a posuv pásu zajistí velmi pohodlné nasunutí pacienta na překládací zařízení a jeho následné uložení na pracovní desku operačního stolu, nebo do postele. Tento současný pohyb minimalizuje požadavky na manuální spolupráci obslužného personálu, jelikož těžkou fyzickou práci přejímá překládací zařízení.

The RAMED patient transfer unit is intended for comfortable and safe patient displacement from a bed onto a working plate of the surgical table and vice versa. Presently it represents the top solution of a sterile separation of the operating theatre area from its non-sterile surroundings. It considerably simplifies the staff in attendance work while patient handling in connection with placing a patient onto a working plate of the surgical table before an operation and during his displacement onto a bed after an operating action. The whole displacement process is more comfortable for the patient and does not intensify his stress load at all. An electric lifting mechanism of the handling plate aligns differences between the height of this working plate, located on a transport cart and the height of a bed making this work very easy. Electrically controlled transversal shifting of the whole handling plate, as well as electrical belt movement of this plate, enables to displace a patient among sterile areas of the operating theatre and its surroundings. Lateral movement of the handling plate, which is controlled by a microprocessor and related synchronic belt movement, enable very comfortable loading of a patient onto a handling device, followed by placement onto a working plate of the surgical table or a bed. This synchronous movement minimizes requirements for manual cooperation of the staff as any physical exertion is performed by the handling equipment only.

Fáze překlady pacienta *Phases of patient transfer*





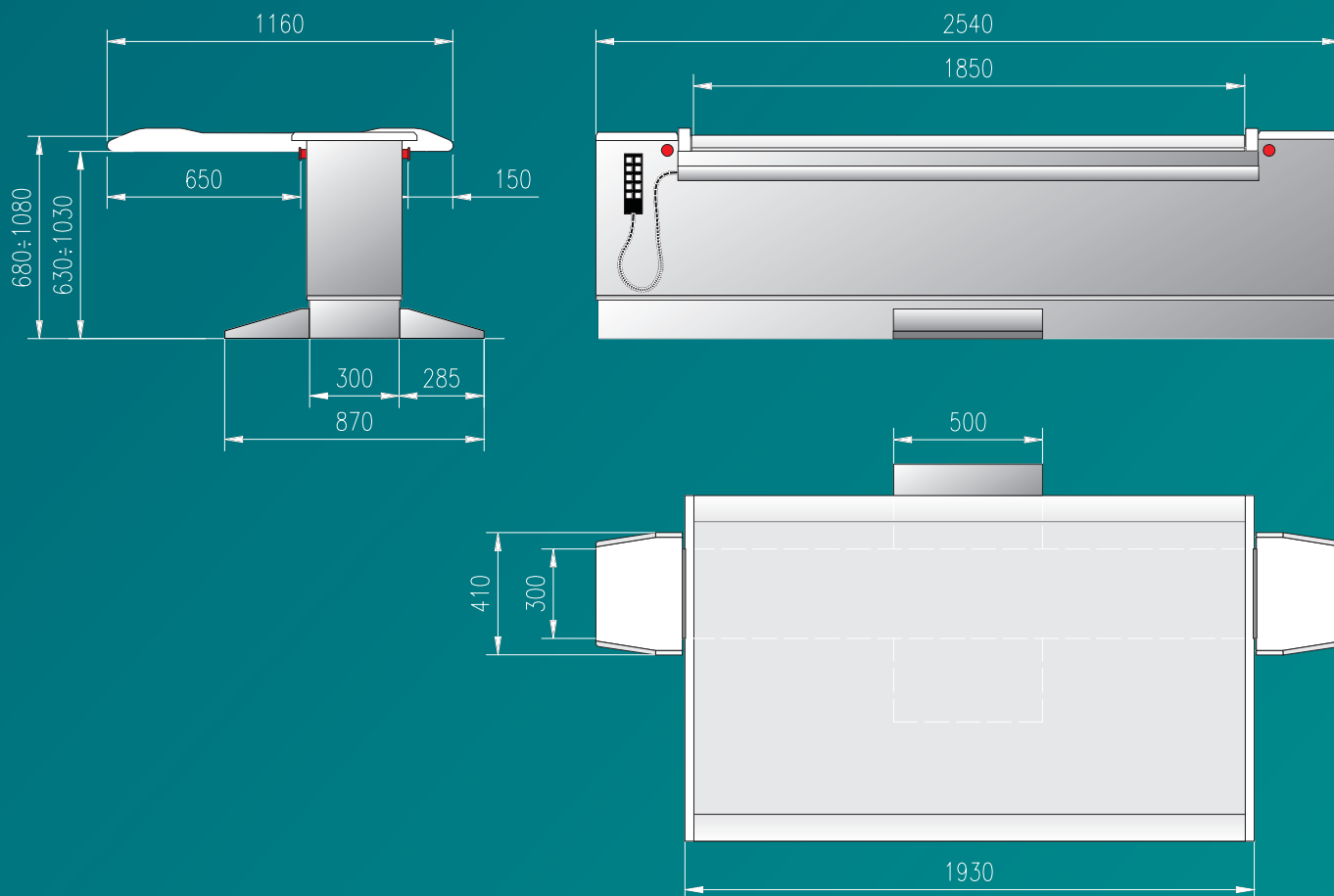
Při konstrukci zařízení byl kromě pohodlí obsluhy kladen hlavní důraz na maximální bezpečnost pacienta v celém procesu jeho překládání. Zařízení je vybaveno řadou optických a mechanických snímačů, které zabezpečují pacienta proti nechtěnému sesunutí z pracovní desky. K zajištění maximální bezpečnosti slouží i 4 nouzové vypínače pro okamžité zastavení nežádoucích pohybů. V blízkosti překládače je umístěná napájecí jednotka vybavená akumulátory pro zajištění bezvadného fungování nezávisle na dodávce elektřiny ze sítě. Vlastní překládací zařízení je pak provozováno na bezpečné stejnosměrné napětí 24 V. K ovládání všech funkcí slouží dálkové ovládače umístěné na obou stranách zařízení. Transportní pás je vyroben ze syntetického, permanentně antistatického a antimikrobiálního materiálu, dobře odolného běžně používaným desinfekčním a čisticím prostředkům. Pro jednoduchost údržby je celé zařízení krytováno plechy z kvalitní nerezové oceli. Alternativně lze překládací zařízení dodat včetně zabudovaného okna pro úplné oddělení prostor operačních sálů.

Design of this equipment, besides comfortable attendance, has been based particularly on maximum safety for a patient during the whole process of his displacement. The handling device itself is equipped with optical and mechanical sensors protecting a patient not to slide down from a working plate inadvertently. To ensure maximum safety, there are 4 emergency switches for immediate stopping of any unwanted motion. Close to the handling device there is a power unit with batteries providing trouble-free service independently from the mains. The equipment runs on a safe voltage of 24 V DC. All functions are controlled by a remote driver installed on both sides of the device. Its transport belt is made of synthetic and permanently antistatic and anti-microbial materials, well resistant to currently used disinfectants and detergents. For simple routine maintenance the whole equipment is covered by metal plates made of high-quality stainless steel. Alternatively, this equipment can be assembled with an inbuilt window for complete separation from the operating theatre space.

IR závara zastaví posuv pacienta po překládací desce, který by vedl k sesunutí pacienta, není-li v místě sesunutí umístěná postel, nebo pracovní deska operačního stolu.

An inbuilt IR barrier stops any patient movement on the handling plate that might result in his sliding down if there is neither a bed nor a working plate available.





Technická data/ *Technical Data*

Napájecí napětí/ <i>Supply voltage</i>	100–240 V/50Hz
Provozní napětí/ <i>Operating voltage</i>	24 V DC, max. 120 VA
Nosnost/ <i>Carrying capacity</i>	135 kg
Hmotnost/ <i>Weight</i>	cca 500 kg
Maximální rozměry (L x V x Š)/ <i>Max. size (L x H x W)</i>	2540 x 680–1 080 x 1 160
Rozměry pracovní desky (L x Š)/ <i>Working plate size (L x W)</i>	1 930 x 1 160 mm
Zdvih pracovní desky/ <i>Working plate elevation</i>	680–1 080 mm
Celkový příčný posuv desky/ <i>Overall transversal shifting</i>	500 mm

RAMED®
ISO 9001:2001



Vyrábí/*Manufactured by:*
RAMED Kopřivnice s.r.o.
tel.: +420 556 802 321
fax: +420 556 808 290
e-mail: ramed@ramed.cz
www.ramed.cz

Dodává/*Supplied by:*

